

Ville d'Otterburn Park

INFO OTTERBURN PARK

INFO LOISIRS AOÛT
PAGES 5 À 8**EN DIRECT** DU CONSEIL MUNICIPAL • **LIVE** FROM THE COUNCIL

Crédits photo : Robert Gosselin

Membres
du conseil municipal

NOUVEAUX TERRAINS DE TENNIS !

La Ville d'Otterburn Park est fière d'annoncer la fin de la construction des terrains de tennis. Afin de souligner cette réalisation, la population et les médias étaient invités à venir essayer les nouveaux terrains de tennis lors de l'inauguration du 25 juillet dernier. Une trentaine de citoyens ont même profité de l'occasion pour échanger quelques balles avec les membres du conseil municipal.

Les terrains de tennis sont accessibles depuis le 26 juillet et seront disponibles jusqu'au 1^{er} novembre. Pour plus de renseignements concernant les règlements, le fonctionnement et le stationnement, visitez le www.ville.otterburnpark.qc.ca/terrains-de-tennis/.

Crédit photo : Pressfoto

COLLECTE DE BRANCHES

DATES SUPPLÉMENTAIRES
MOIS D'AOÛT voir page 10

SOMMAIRE

EN DIRECT
DU CONSEIL
MUNICIPAL **1 / 2 / 3 / 4**NOUVELLES DU SERVICE
DE SÉCURITÉ INCENDIE
ET DE SAUVETAGE **4****INFO LOISIRS** **5 / 8**POUR VOTRE SÉCURITÉ **9**PRATICO-PRATIQUE **9 / 10**ORGANISMES **11**

INFO OTTERBURN PARK

Publié 9 fois l'an
par la Ville d'Otterburn Park

Tirage : 3 400

Dépôt : ISSN 1201-8961
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du CanadaRédaction / Traduction /
Coordination :
Service des communicationsConception et mise en page :
Anie Massey • Graphisme

Impression : Litho Hebdo inc

LOGO FSC

INAUGURATION DE LA PLAGE DE LA POINTE-VALAINE

Une centaine de personnes ont pris part à l'inauguration de la plage de la Pointe-Valaine le 10 juin dernier. Sous le thème des années 50, c'est au son de la musique entraînante du CHIC BIG BAND, orchestre composé de 15 musiciens de style Ballroom, que les citoyens ont dansé toute la soirée! Plusieurs personnalités publiques étaient présentes aux festivités, entre autres, Miosa (Audrey Miscioscia) de l'émission la Voix qui était la choriste du Chic Big Band, le chanteur Jean-Marc Couture (Star Académie), Marie-Christine Lavoie (Design V.I.P. à Canal Vie) et M. Simon Jolin-Barrette, député de Borduas.

Il est à noter que d'autres photos sont disponibles. Visitez la section Activités et loisirs au www.ville.otterburnpark.qc.ca pour voir le diaporama photos de cette inauguration. Pour les citoyens présents à cette soirée et désirant recevoir des photos d'eux-mêmes, simplement communiquer avec le Service des communications au 450 536-0298.



Crédit photos : Raphaëlle Granger



Crédits photo : François Lavière

Sophie Bourassa, conseillère, Claude Raymond, ancien joueur des Expos, Stewart Campbell et Gayle Campbell, enfants de feu Duncan Campbell et Michel Breton, ancien maire d'Otterburn Park et ami de la famille Campbell.

INAUGURATION DU PARC DUNCAN-CAMPBELL

Le 31 mai dernier, la Ville d'Otterburn Park officialisait le changement de nom du parc Ozias-Leduc pour celui de Duncan-Campbell. Après son décès tragique, le 1^{er} mai 2013 lors d'une partie de baseball de la ligue Huff & Puff, le conseil municipal a souhaité reconnaître son apport inestimable pour la Ville. Ainsi, le conseil municipal a choisi souligner son dévouement et sa grande implication par le changement du nom du parc, autrefois appelé Ozias-Leduc, pour celui de Duncan-Campbell.

Merci à tous d'avoir été parmi nous pour souligner ce grand moment!



Desjardins
Caisse de Beloeil-
Mont-Saint-Hilaire

Un seul numéro:
450 467-2000

EN DIRECT DU CONSEIL MUNICIPAL • LIVE FROM THE COUNCIL



Madame Danielle Lavoie
Mairesse

« Je vous souhaite une belle fin d'été et un automne riche en couleurs et pétillant de santé! »

Danielle Lavoie

MOT DE LA MAIRESSE

Bonjour à toutes les citoyennes et citoyens de notre belle Ville,

À quelques mois des prochaines élections, il est de bon ton de faire une rétrospective du travail accompli par le conseil municipal au cours des dernières années et ce, à la mesure de nos moyens. J'en suis très fière et en voici quelques exemples :

1. Parcs

1.1 Parc de la Pointe-Valaine

Le parc de la Pointe-Valaine a fait peau neuve avec des modules de jeux pour jeunes familles, un aménagement paysager, des plantations et de l'enrochement pour pallier à l'érosion du sol. Par ailleurs, les visiteurs ne ratent pas une seule occasion d'apprécier ce lieu privilégié et unique en bordure de la rivière Richelieu.

1.2 Parc Côté

Le parc Côté, petite gare en bordure de la voie ferrée, fait le bonheur des apprentis agents de chemin de fer.

1.3 Entretien

L'entretien assidu des parcs constitue un bel apport pour le bénéfice des jeunes familles et des sportifs.

2. Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine

Le Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine « leed » fait l'envie de tous pour sa lumière et sa vue sur la rivière.

3. Halte routière

La halte routière a aussi été revampée et comment! Par :

- la protection du sol;
- le soin que les cols bleus ont donné à l'ameublement;
- les nichoirs pour certains de nos précieux oiseaux;
- les balançoires contemplatives toujours occupées;
- la borne de recharge électrique à chargement rapide;
- et le dernier né, le Marché de la rivière à tous les samedis de 10 h à 14 h pour vous servir en été comme à l'automne.

4. L'Espace Libre Expression (ELE)

L'Espace Libre Expression s'est aussi grandement amélioré, plus particulièrement, par :

- une toiture neuve bien isolée qui permet ainsi d'épargner des frais inutiles en électricité;
- des jeux de bocce;
- une pergola;
- un stationnement refait;
- un aménagement paysager de bon goût pour le bénéfice de nos jeunes aînés et leur famille.

En plus de nos aînés, ce lieu sait :

- accueillir les jeunes de la Maison des 4 fenêtres, le temps de leur offrir un nouveau local adjacent à notre prochaine piscine extérieure;
- et, enfin recevoir régulièrement une cuisine collective bien aménagée.

Merci encore aux cols bleus et aux artistes du paysagement pour ce travail d'équipe!

5. Jardin communautaire intergénérationnel

Depuis mai dernier, jeunes et moins jeunes peuvent profiter de la terre et de ses produits. En effet, un jardin communautaire intergénérationnel est disponible et situé au 250, rue Sharron, adjacent à l'école Mountainview.

6. Terrains de tennis

Le dernier né comme projet marquant en faveur de la promotion de saines habitudes de vie est l'inauguration, le 25 juillet dernier, des trois (3) chics terrains de tennis. À cette occasion, cinq (5) des élus ont pu échanger quelques balles avec des citoyens passionnés par ce sport. Enfin! La Ville a ses propres terrains de tennis pour la satisfaction de l'ensemble de notre population. D'ailleurs, vous êtes chaleureusement invités à venir chercher une clé au Service du loisir et de la culture pour avoir accès aux terrains. Le personnel se fera un plaisir de vous informer sur les règles mises en vigueur.

7. Autres projets majeurs

D'autres projets majeurs sont en cours, soit :

- les travaux de construction pour une nouvelle piscine extérieure déjà amorcés. L'ouverture est prévue pour juin 2018;
- l'accès à l'année au complexe aquatique intérieur de la Ville de Beloeil fait aussi partie de projets amorcés;
- la réfection d'infrastructures routières dans le District 5 – Du Vieux-Otterburn, notamment, est inscrite dans le plan triennal d'immobilisation pour 2017-2020.

La qualité des services aux citoyens fut un leitmotiv constant au cours de notre mandat. Ainsi, ces quelques exemples de réalisations vous donnent un aperçu de ce que le conseil a réussi à accomplir et ce, à partir de la perception de la taxe foncière. Il est important de comprendre que le conseil doit composer avec un budget très serré puisqu'une grande part des dépenses sont fixes, entre autres, des quotes-parts multiples (30 %), les charges salariales (30 %) et les autres dépenses dites incompressibles telles que l'électricité, chauffage, assurances, téléphonie, ententes de services, etc. (30 %).

Je vous souhaite une belle fin d'été et un automne riche en couleurs et pétillant de santé!

Danielle Lavoie,
Mairesse

À LA HALTE ROUTIÈRE !



DATES À RETENIR

VENTES DE GARAGE

2 au 4 septembre inclusivement

Pour ces dates, il n'y a aucun frais et aucun permis n'est requis. Pour tenir une autre vente de garage à une autre date, communiquez avec le Service de l'urbanisme pour obtenir un permis au 450 536-0293.

CONGÉ 4 SEPTEMBRE

En raison de la fête du Travail, veuillez prendre note que les bureaux municipaux seront fermés lundi le 4 septembre 2017.

4^e ET DERNIER VERSEMENT DE TAXES 13 septembre 2017



Prochaine collecte de sang
4 octobre 2017 - 13 h à 20 h
Centre culturel et communautaire
de la Pointe-Valaine.

**NOS
COORDONNÉES**

Ville
d'Otterburn Park

www.ville.otterburnpark.qc.ca
Numéro principal : 450 536-0303

Courriel : info@ville.otterburnpark.qc.ca
Télécopieur : 450 467-8260

INFO-TRAVAUX

**Restauration
du parc Helen**

Au courant du mois d’août plusieurs travaux seront effectués au parc Helen dont :

- l’excavation des aires de sécurité pour répondre aux nouvelles normes;
- le remplacement du sable par du paillis spécialement conçu pour les parcs (plus sécuritaire, absorption des chocs, plus hygiénique, moins d’entretien, etc);
- le remplacement des bandes de plastique (contour des aires de sécurité) par des bandes de bois plus résistantes et plus durables;
- le changement d’un module de balançoires et du mobilier urbain;
- la réfection de certains sentiers;
- le terrassement et l’aménagement du site.

La fin des travaux est prévue pour la fin septembre. Nous vous tiendrons informés de la réouverture du parc Helen au moment opportun, par le biais du site Web de la Ville au www.ville.otterburnpark.qc.ca et par Opark.



Piscine

Le 17 juillet dernier, l’avis d’appel d’offres concernant la réfection de la piscine municipale se retrouvait officiellement sur le site Web du SEAO (Système électronique d’appel d’offres du gouvernement du Québec). Les entrepreneurs avaient jusqu’au 11 août pour remettre les documents nécessaires. La demande pour l’octroi du contrat sera présentée lors de la séance ordinaire du 28 août prochain.



Crédit photo : Audrey Potvin

CALENDRIER DES SÉANCES 2017

Les séances ordinaires du conseil municipal pour l’année 2017 se tiendront dans la grande salle du Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, situé au 85, rue d’Oxford à Otterburn Park.

De plus, toutes ces séances ordinaires du conseil auront lieu le 3^e lundi de chaque mois, à l’exception des séances des mois suivants : avril (3^e mardi), juillet (1^{er} mardi) août (4^e lundi) et octobre (1^{er} jeudi), soit les :

DATE		HEURE
16 janvier 2017	✓	20 h
20 février 2017	✓	20 h
20 mars 2017	✓	20 h
18 avril 2017	✓	20 h
15 mai 2017	✓	20 h
19 juin 2017	✓	20 h
4 juillet 2017	✓	20 h
28 août 2017		20 h
18 septembre 2017		20 h
5 octobre 2017		20 h
20 novembre 2017*		20 h
18 décembre 2017		20 h

* Il est à noter que la séance ordinaire du conseil municipal qui aura lieu le 20 novembre 2017 se tiendra à la salle Libre Expression, située au 545, chemin des Patriotes.

PERMANENCE AUX TRAVAUX PUBLICS

C’est depuis 2005 que Madame Audrey Potvin fait partie de l’équipe du Service des travaux publics. Elle occupa de nombreux postes étudiants soit préposée pour les terrains de baseball, préposée aux parcs et espaces verts puis responsable des patinoires en 2009. Tout au long de son baccalauréat en administration des affaires - profil gestion des opérations au HEC de Montréal, elle travaillait pour la Ville d’Otterburn Park ; l’été dans les parcs et l’hiver aux patinoires.

Jusqu’à tout récemment, elle agissait à titre de coordonnatrice des parcs et espaces verts et responsable des patinoires. C’est depuis le 19 juin dernier qu’Audrey est permanente. La Ville tient à féliciter Audrey pour son nouveau poste de col bleu. Bonne continuité au sein du Service des travaux publics.



**LA ST-JEAN À LA
POINTE-VALAINE**



OFFRES D’EMPLOI

ÉTUDIANT-SURVEILLANT D’ACTIVITÉS

La Ville d’Otterburn Park recherche un/e surveillant/e d’activités dans le cadre de la programmation de loisir de l’automne 2017 / hiver 2018. Les activités se dérouleront dans les écoles primaires Notre-Dame et Mountainview à Otterburn Park.

Horaire : soirs et fin de semaines

Le travail consiste à accueillir les participants aux activités dans les gymnases, à surveiller les lieux et d’assurer le respect des directives concernant l’utilisation des installations et le déroulement des activités.

Exigence : 16 ans et plus
Taux horaire : Échelle salariale en vigueur

Les personnes intéressées devront transmettre leur curriculum vitae à l’attention du Service du loisir et de la culture au plus tard le 1^{er} septembre 2017.

- **par la poste :**
601, chemin Ozias-Leduc, J3H 2M6
- **par courrier électronique :**
chantalmalenfant@ville.otterburnpark.qc.ca

SURVEILLANT-CONCIERGE

Lieux de travail : Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine et, selon les besoins, à L’Espace Libre Expression.

Sommaire des fonctions :

Sous l’autorité immédiate de la direction du Service du loisir et de la culture, le surveillant-concierge assure l’accès au bâtiment, la surveillance générale lors de locations ou d’activités et l’entretien ménager des lieux.

Principales tâches :

- accueillir les locataires des bâtisses et veiller au bon déroulement des événements;
- surveiller le site du Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine afin de prévenir le vandalisme et d’assurer le bon déroulement des activités;
- procéder à l’entretien ménager des lieux;
- effectuer du montage et du démontage de salle;
- assister les responsables d’activités au montage de décors;
- laver les nappes et la vaisselle (laveuse, sècheuse et lave-vaisselle sur place);
- Toutes autres tâches connexes.

Qualifications et expérience requises :

- détenir un permis de conduire valide;
- avoir complété des études de secondaire V;

- démontrer des connaissances de base en informatique;
- formation et expérience dans des fonctions similaires;

Qualités personnelles :

- aptitudes au service à la clientèle;
- autonomie et débrouillardise;
- honnêteté et intégrité;
- capacité d’apprentissage et polyvalence;
- grande disponibilité.

Conditions d’emploi :

- résistance à un travail physique;
- poste de personne salariée à temps partiel selon la convention collective en vigueur;
- horaire de travail variable (jour, soir, semaine, fin de semaine), selon l’utilisation des lieux;
- salaire, selon la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées devront transmettre leur curriculum vitae à l’attention du Service du loisir et de la culture au plus tard le 5 septembre 2017.

- **par la poste :**
601, chemin Ozias-Leduc, J3H 2M6
- **par courrier électronique :**
chantalmalenfant@ville.otterburnpark.qc.ca



EN DIRECT DU CONSEIL MUNICIPAL • **LIVE** FROM THE COUNCIL

La fête du Canada

Des musiciens provenant de la région sont venus partager leur passion lors de la fête du Canada organisée par la Légion Royale Canadienne d'Ottburn Park. Les Chamaniers de St-Hyacinthe, Conley, Alex Morel, Sarah Vanderzon, Empty Minds, Elyse & The Affair, Control C et ECHO's Blues Band ont captivé le public. Un grand merci à tous les bénévoles!

Pour de plus amples renseignements et d'autres photos :
<https://www.facebook.com/FeteduCanadaOttburnParkCanadaDay/>



POLITIQUE FAMILIALE

RECRUTEMENT des membres du Comité de pilotage dans le cadre de la mise à jour de la politique familiale

La mission de la politique familiale consiste à offrir un outil de référence aux élus et à l'administration municipale pour la mise en place de mesures visant à l'amélioration continue de la qualité de vie des familles. En 2006, un excellent travail fut complété afin de mettre la toute première politique familiale en place. Considérant que la politique a vu le jour il y a maintenant plus de dix ans, une mise à jour s'impose afin d'actualiser les données statistiques et revoir certaines orientations.

Objectifs du comité de pilotage

Le comité de pilotage est l'instance qui accompagne la mise à jour de la politique. Le comité pilote toutes les étapes de la démarche de la mise à jour du portrait du milieu (diagnostic) au dépôt d'un plan d'action. À ce titre, les membres dégagent des orientations et valident les résultats des travaux qui conduisent à l'actualisation du plan d'action.

Fonctionnement

Le comité est présidé par l'élu responsable des questions familiales. Celui-ci est soutenu dans son rôle par la chargée

de projet et la direction du Service du loisir et de la culture. Le comité travaille en sessions privées. Des invitations peuvent être adressées à d'autres intervenants du milieu pour alimenter la réflexion.

Durée du mandat

Le mandat débutera à la fin septembre 2017 pour se terminer en août 2018. La fréquence des rencontres peut varier de une à deux rencontres par mois selon la disponibilité des participants.

Le mandat

Le comité intervient à toutes les étapes de la mise à jour de la politique familiale:

- s'assure de la planification générale de la démarche;
- veille à la mise en place d'un processus de consultation démocratique;
- assure l'adhésion des principaux acteurs concernés;
- suscite la concertation entre les différents acteurs;

- s'assure que le plan répond aux besoins des familles de la Ville d'Ottburn Park;
- propose, amende et valide le plan d'action avant son dépôt au conseil municipal;
- veille à la mise en œuvre et à l'évaluation du plan d'action.

Les citoyens intéressés à faire partie du comité de pilotage et participer à la mise à jour de la politique familiale sont invités à déposer leur candidature au plus tard le 11 septembre 2017 (lettre de motivation et curriculum vitae).

- **par la poste :**
601, chemin Ozias-Leduc, J3H 2M6
- **par courrier électronique :**
chantalmalenfant@ville.otterburnpark.qc.ca

Les candidats retenus seront contactés au plus tard le 19 septembre.

Nouvelles du Service incendie et de sauvetage

RÉGIONALISATION ET NOUVEAU DIRECTEUR

Le 20 juin dernier, les conseils municipaux de Beloeil, McMasterville, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, Saint-Basile-le-Grand et Saint-Mathieu-de-Beloeil on pris position en faveur de la création d'une Régie intermunicipale en sécurité incendie de la Vallée-du-Richelieu. En principe, la nouvelle Régie sera en fonction en janvier 2019.

Entre temps, M. John Thompson, a quitté ses fonctions de directeur du Service incendie et de sauvetage le 31 mai dernier pour se concentrer sur le développement d'un nouveau poste au sein de l'entreprise Galvano. La Ville d'Ottburn tient à remercier M. Thompson pour ses 17 années de loyaux services. Nous lui souhaitons bonne chance dans ses nouveaux projets.

En attendant l'officialisation de la Régie intermunicipale, c'est la Ville de Mont-Saint-Hilaire, plus précisément M. Jean Clément, directeur du Service de sécurité incendie, qui s'occupera de la planification, de l'organisation, de la direction et du contrôle des ressources humaines, matérielles et financières ainsi que de la supervision des opérations et de la formation du personnel du Service de sécurité incendie et de sauvetage de la Ville d'Ottburn Park.



John Thompson



Mario Lacombe

La Ville d'Ottburn Park conserve l'autonomie de gestion des mesures d'urgence, de ses équipements et de ses bâtiments. De plus, le conseil a nommé M. Mario Lacombe, comme adjoint opérationnel intérimaire au directeur du Service sécurité incendie, M. Clément. Il occupe ce poste depuis le 6 juin dernier.



Jean Clément, Crédits photo Ville MSH

DE RECRUS À POMPIERS



La Ville d'Ottburn Park est très heureuse de souligner la permanence à temps partiel de 4 pompiers au sein du Service de sécurité incendie et de sauvetage. Félicitations à messieurs Jérémie Guérin, Thanh Tuan Pham, Pierre Gaillard et Anthony Brockman.



Pour plus de renseignements : <http://www.fhclm.ca/activite/defi-des-generations-contre-le-cancer/>

Ville d'Otterburn Park

INFO LOISIRS

PROGRAMMATION
AUTOMNE 2017



PARTICIPEZ AU VÉLOTOUR OU LA COURSE À PIED D'OTTERBURN PARK!

Samedi
9 septembre

La fête
de la
famille
à la
Pointe-
Valaine



Le vélotour est un tour cycliste familial de 9 km dans les rues d'Otterburn Park où vous aurez l'occasion de découvrir un milieu de vie naturel, champêtre et attrayant pour toute la famille! La randonnée sera encadrée par des patrouilleurs à vélo.

Vous aurez également l'opportunité de participer au volet « course à pied en famille » sur un trajet de 1.6 km recommandé pour les enfants de 7 ans et plus (poussettes permises). Le trajet est d'une durée approximative de 20 minutes comprenant une station de ravitaillement et d'animation sur le parcours. La course sera également encadrée par les services policiers.

Il n'y a aucune inscription requise pour ces activités, vous devez simplement vous présenter au point de rassemblement.

HORAIRE *

VÉLOTOUR



9 h 30 : Rassemblement avant le départ pour le tour cycliste (stationnement de la Pointe-Valaine, 85 d'Oxford)

10 h : Départ du tour cycliste

COURSE À PIED



11 h : Rassemblement avant le départ pour la course à pied (stationnement de la Pointe-Valaine, 85 d'Oxford)

11 h 30 : Départ de la course à pied

11 h à 16 h :

Le Service du loisir et de la culture vous invite à la traditionnelle fête de la famille sur le site enchanteur de la Pointe-Valaine (85 d'Oxford). Au programme : Spectacle, structures gonflables, maquillage et animation avec l'équipe du camp de jour!

13 h 30 :

Ne manquez pas le spectacle « Prêt pas prêt! » d'Atchoum qui fera bouger petits et grands!

Une panoplie d'activités et de surprises pour toute la famille vous attendent!

Les trajets seront disponibles sur le site Web de la Ville.

Soyez au rendez-vous!

*En cas de pluie, le spectacle «Prêt pas prêt!» aura lieu, à 13 h 30, à l'intérieur du Centre communautaire et culturel de la Pointe-Valaine et les activités du vélotour et de la course à pied seront annulées.

C'EST LA FÊTE AFRICAINNE AU VILLAGE! Samedi 16 septembre

Pour souligner la fin de la 12^{ème} saison de l'Association des Tams-Tams d'Otterburn Park, rendez-vous sur le magnifique site de la Pointe-Valaine le samedi 16 septembre prochain à compter de 16 h !

PROGRAMMATION :

16 h à 18 h : Ouverture du site et cocktail avec band de musique live

18 h à 20 h : Souper en plein air au bord de la rivière (assiette africaine ou BBQ)

20 h à 22 h : Jam percussions avec animation autour d'un feu de joie

À compter de 22 h : Spectacle de musique africaine gratuit et DJ (scène intérieure)

Venez en famille boucler la saison des tams-tams d'Otterburn Park avec nous !

Accès gratuit pour tous. Service de bar et breuvages sur place.

Lieu : Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, 85 rue d'Oxford.

Considérant l'achalandage dans le stationnement, optez pour le co-voiturage!

Informations : Éric Lafontaine
ericlafat@gmail.com ou 450 775-5233 (cellulaire)

PROGRAMMATION AUTOMNE 2017

PÉRIODE D'INSCRIPTION : DU 21 AOÛT AU 5 SEPTEMBRE

MODALITÉS D'INSCRIPTION EN LIGNE

Vous avez maintenant la possibilité de vous inscrire ou d'inscrire vos enfants aux activités de votre choix à partir du confort de votre foyer. Plusieurs activités sont contingentées, ne tardez donc pas à vous inscrire!

AVANT DE PROCÉDER À VOTRE INSCRIPTION, IL SERA TRÈS IMPORTANT DE CRÉER VOTRE DOSSIER ainsi que celui des membres de votre famille le cas échéant avant de procéder à une inscription en ligne. Nous vous invitons à vous rendre **DÈS MAINTENANT** à l'adresse suivante : www.ville.otterburnpark.qc.ca dans la section « Inscriptions en ligne » pour créer votre dossier.

NOUVEAUX ABONNÉS :

- Vous devez créer votre profil ainsi que celui des membres de votre famille, s'il y a lieu, en cliquant sur le bouton «**créer un compte**». Puisque vous êtes un nouvel utilisateur dans le système, votre compte devra être validé par l'administration avant que vous puissiez passer à l'étape de l'inscription. **Ne tardez donc pas à créer votre compte!**
- Pour de l'assistance lors de votre navigation sur notre portail d'inscriptions en ligne, veuillez communiquer avec le Service du loisir et de la culture en téléphonant au 450 536-0292 ou par courriel à l'adresse: loisirculture@ville.otterburnpark.qc.ca

Si vous possédez déjà votre nom d'utilisateur et votre mot de passe, vous devez cliquer sur le bouton «s'inscrire» et saisir votre courriel et votre mot de passe afin de vous authentifier.

FRAIS D'INSCRIPTION

- Les frais d'inscription sont fixés en fonction du coût de l'activité.
- Les taxes fédérales et provinciales sont incluses dans les tarifs indiqués.
- Un supplément de 50% du coût sera exigé pour les non-résidents.

VOLET FAMILIAL

Conformément à la politique familiale en vigueur, **la tarification s'applique aux résidents seulement**. Le coût le plus élevé sera considéré pour la première personne et ensuite, par ordre décroissant jusqu'à la dernière inscription de la famille. Une même personne peut s'inscrire à plusieurs activités, mais ne bénéficiera pas de la tarification familiale. Cette tarification est valide pour les autres membres de la même famille.

DESCRIPTION TARIFICATION

1 ^{er} enfant	100% du coût
2 ^e enfant	75% du coût
3 ^e enfant	50% du coût
4 ^e enfant et +	25% du coût

PROGRAMMATION AUTOMNE 2017

MODALITÉS DE PAIEMENT

- Le paiement doit être effectué au moment de l’inscription par carte de crédit lors de l’inscription en ligne.
- Si vous souhaitez effectuer votre inscription au comptoir du Service du loisir et de la culture, un ordinateur portable sera à votre disposition pour créer votre dossier et procéder à votre inscription. Prévoyez un délai suffisant pour compléter toutes les informations nécessaires à la création de votre dossier et à votre inscription. Le paiement au comptoir peut s’effectuer seulement par paiement direct, argent comptant ou chèque à l’ordre de la Ville d’Otterburn Park.

POLITIQUE DE REMBOURSEMENT

- Annulation de l’activité par le participant :**
- un remboursement moins 15 % pour les frais d’administration est effectué sous présentation d’une preuve médicale démontrant l’incapacité de participer à l’activité;
 - aucun remboursement ne sera effectué après le début de l’activité, sauf si le participant a une incapacité physique à poursuivre l’activité. Dans ce cas, la somme payée sera remboursée au prorata du nombre de cours/journée où le participant était présent, moins des frais d’administration de 15%.**

Annulation de l’activité par la Ville :

- Le Service du loisir et de la culture se réserve le droit d’annuler ou de modifier toute activité dont le nombre de participants n’atteindrait pas le minimum requis. Dans ce cas, un remboursement intégral sera effectué.
- Dans le cas où un cours donné par la Ville doit être annulé, la Ville s’engage à remettre le cours afin de respecter le nombre de cours prévu à l’horaire.

La Ville se dégage de toutes responsabilités en cas de perte, vol ou bris pouvant survenir dans le cadre des activités.

Pour de plus amples informations,
veuillez communiquer avec le
Service du loisir et de la culture au :
450 536-0292 ou par courriel
loisirculture@ville.otterburnpark.qc.ca.

ACTIVITÉ	Clientèle	Dates 2017	Horaire	Renseignements et lieu	Tarifs et inscription
Activités et services pour les nouveaux parents	Femmes enceintes, nouveaux parents	En tout temps	Horaire variable	Centre périnatal Le Berceau Rencontres prénatales, ateliers et activités parents/bébé 733, rue Laurier, Beloeil	450 446-7760 leberceau.org
Activités et services pour les mamans	Mamans à la maison	En tout temps	Horaire variable	Matinées Mères-enfants Les Matinées, un regroupement de mamans à la maison qui ressentent le besoin de rejoindre un cercle social pendant que leurs enfants sont chouchoutés par les jardinières. 100, rue du Centre Civique, Mont-St-Hilaire	450 467-7383 www.lesmatinees.com info@lesmatinees.com
Activités et services familles	Enfants, familles, aînés	En tout temps	Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h	Maison de la famille Ateliers pour parent avec enfant, halte-garderie préscolaire, ateliers pour proche aidant et aîné, café rencontre 91, boul. Cartier, Beloeil	450 446-0852 www.mfvr.ca
Activités et services familles monoparentales	Familles mono parentales	En tout temps	Horaire variable	Bonjour Soleil Améliorer la condition de vie et la situation socio-économique des familles monoparentales et recomposées et les outiller dans leurs compétences parentales. 308, rue Montsabré, bureau D20B, Beloeil	450 467-3479 www.bonjoursoleil.org
Activités (bilingues)	Pour tous	En tout temps	Horaire variable	Richelieu Valley Community Learning Center (RVCLC) Bibliothèque communautaire, hockey cosom, lecture-jeux pour enfants École Mountainview, 444, rue Mountainview	Brian Peddar 450 550-2517, p 7295 brian.peddar@rsb.qc.ca
Nouveau! Artistes en folie	6 à 12 ans	Les samedis 16 septembre au 18 novembre	9 h à 10 h 30	Mélangeons ensemble une bonne dose de créativité et d’imagination puis ajoutons-y un grain de folie! À chaque semaine, vos petits Picassos découvriront les milles et une facettes du monde des Arts. *Il est important d’amener un tablier. Espace Libre Expression, 545, chemin des Patriotes	10 cours / 75 \$ 450 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Nouveau! Ateliers de réduction du stress	Adultes	Les vendredis 15 septembre au 10 novembre	9 h 30 à 11 h 30	Ateliers basés sur la pratique de méditation de la pleine conscience pour devenir plus vigilant, apaiser l’agitation mentale, éliminer la fatigue et apporter calme, santé et sérénité. Les ateliers incluent diverses activités tels que des exercices de respiration, yoga doux et de méditation. Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, 85, rue d’Oxford	9 cours / 100 \$ 450 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Badminton	Adultes	Les Lundis 11 septembre au 18 décembre	19 h 30 à 21 h 30	Mountainview Badminton club École Mountainview, 444, rue Mountainview	William Baker 450 467-0936 mountainviewbadmintonclub.wordpress.com
Club FADOQ Otterburn Park	50 ans et + Retraité actif ou non	Tous les mardis	13 h à 16 h	Jeux intérieurs libres Espace Libre Expression, 545, chemin des Patriotes	Gratuit
		Tous les jeudis	9 h 30 à 10 h 30	Séances d’exercices physiques VIEACTIVE Espace Libre Expression, 545, chemin des Patriotes	Gratuit pour les membres
		Jeudi 19, 26 octobre 2, 9 novembre	13 h à 16 h	Atelier informatique Tablette Android Espace Libre Expression, 545, chemin des Patriotes	65 \$ membres 75 \$ non-membres Doris Dubreuil : 450 339-3150
		Jeudi 7, 14 et 21 septembre	13 h à 16 h	Atelier informatique J’apprivoise l’ordinateur Espace Libre Expression, 545, chemin des Patriotes	50 \$ membres 60 \$ non-membres Doris Dubreuil : 450 339-3150
		Mardi 17, 24 et 31 octobre	9 h à 12 h	Atelier informatique Je maîtrise l’ordinateur Espace Libre Expression, 545, chemin des Patriotes	50\$ membres 60\$ non-membres Doris Dubreuil : 450 339-3150
		Mardi 5, 12, 19 et 26 septembre	9 h à 12 h	Atelier informatique Tablette iPad Espace Libre Expression, 545, chemin des Patriotes	65\$ membres 75\$ non-membres Doris Dubreuil : 450 339-3150
Club FADOQ Otterburn Park Événements	50 ans et + Retraité actif ou non	1^{er} octobre : Marche des aînés. Le trajet débute au local de la FADOQ situé au 545, chemin des Patriotes et se termine à la Pointe-Valaine. 17 décembre : Dîner dansant pour les aînés			Informations auprès de la FADOQ Otterburn Park
Club de Marche Les March-Otte	50 ans et + Retraité actif ou non	Tous les mardis	9 h 30 à 10 h 30	Venez marcher avec nous Un circuit différent d’une heure à chaque semaine. Espace libre expression, 545, chemin des Patriotes	Gratuit Nelson Tremblay 450 467-1872 nelson.t@hotmail.com

PROGRAMMATION AUTOMNE 2017

ACTIVITÉ	Clientèle	Dates 2017	Horaire	Renseignements et lieu	Tarifs et inscription
Cadets de l'air	12 à 18 ans	En tout temps	Horaire variable	Activités variées, aéromodélisme, biathlon, tir, survie et autres. École secondaire Polybel, 725, rue Lévis, Beloeil	www.escadron502.net
Conditionnement physique	Adultes	Les lundis 11 septembre au 4 décembre	18 h 45 à 19 h 30	Force de la ceinture abdominale Cours conçu pour renforcer les muscles centraux et améliorer la posture grâce à une variété d'exercices qui visent à la fois les muscles abdominaux et les muscles du dos. École Notre-Dame II, 11, rue Helen	Christine Zarichuck 514 707-7722 christine@christinezarichuck.com www.christinezarichuck.com
		Les lundis 11 septembre au 4 décembre	19 h 45 à 20 h 30	Cours d'étirement Cours qui vise à améliorer et à maintenir une flexibilité globale tout en favorisant la relaxation. L'étirement joue un rôle clé dans la réduction de la tension musculaire et favorise une meilleure posture. École Notre-Dame II, 11, rue Helen	
		Les mercredis 13 septembre au 6 décembre	18 h 45 à 19 h 30	Cardio-santé plus Stimulez votre corps avec des mouvements sécuritaires à faible et à moyen impact tout en travaillant à votre propre rythme (échauffement, cardio par intervalles, segments de tonification et séance de récupération et étirements). École Mountainview, 444, rue Mountainview	
Danse Multi styles	5 à 15 ans	En tout temps	Horaire variable	Focus Studio Cours de danse qui permet d'apprendre les différents styles, tel que: Jazz – Funky – Hip Hop – Acrodanse – Contemporain – etc. 77 boul. Laurier, Mont-St-Hilaire	Focus Studio 450 446-9191 www.focusstudio.ca
Djembé débutant	Tous	Les lundis 11 septembre au 18 décembre	18 h 45 à 20 h	Cour de Djembé Éric Lafontaine Espace libre expression, 545, chemin des Patriotes Possibilité de louer un tam-tam	Art et Musique pour tous 20 \$ / cours 15 semaines Éric Lafontaine: 450 813-4360 ou le 450 775-5233
Djembé niveau 2	Tous	Les lundis 11 septembre au 18 décembre	20 h 15 à 21 h 45	Cour de Djembé Éric Lafontaine Espace libre expression, 545, chemin des Patriotes Possibilité de louer un tam-tam	
Djembé niveau 3	Tous	Les mardis 12 septembre au 19 décembre	19 h à 20 h 30	Cour de Djembé Éric Lafontaine Espace libre expression, 545, chemin des Patriotes Possibilité de louer un tam-tam	
Écriture	Adultes	Dès septembre	Horaire variable	Atelier d'écriture «J'écris ma vie» Dans une ambiance chaleureuse et conviviale, des ateliers d'écriture vous sont offerts aux quinze jours dès septembre. Une bénévole formée par l'association « J'écris ma vie » vous accompagnera tout au long de ce fabuleux voyage! Visitez le site Internet pour de plus amples informations sur ces ateliers! Beloeil	40 \$ Line Robichaud Animatrice 514 979-4101 linerobichaud26@gmail.com www.jecrismavie.com
Entraînement en plein air	8 ans et +	En tout temps	Horaire variable	Cardio Plein Air Entraînement semi-privé exécuté à l'extérieur (beau temps - mauvais temps) sous forme de circuit.	Cardio Plein Air 514 889-8526 www.cardiopleinair.ca
	Ados-adultes	En tout temps	8 h à 22 h	2 stations d'exercices sont disponibles pour le conditionnement physique au parc Sharron et à l'école Notre-Dame I. 240, rue Sharron 306, rue du Prince Albert	Gratuit
Football	5 à 17 ans et senior	mi-mai à mi-novembre	Horaire variable	Association de football des Pirates du Richelieu Adresse du terrain : 690 Radisson, Beloeil	450 536-1633 www.piratesdurichelieu.com
Gardiens avertis	11 à 15 ans	Dimanche 8 octobre	9 h à 17 h	Atout Plus Manuel de la Croix Rouge, attestation et mini-trousse inclus Formation accréditée pour acquérir les techniques de soins à donner aux enfants et les façons de traiter et de prévenir diverses blessures. <i>Les participants devront apporter : papier-crayon, un lunch froid et une poupée (format bébé).</i> Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, 85, rue d'Oxford	65 \$ 450 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Glace Curling	Adultes	En tout temps	Horaire variable	Otterburn Legion Memorial Curling Club Deux glaces 318, rue Connaught	450 467-0881
Glace Ringuette	3 ans et +	Début automne	Horaire variable	Association Ringuette Vallée-du-Richelieu (VDR) Sport de vitesse sur glace pour les filles Mont-Saint-Hilaire	www.ringuettevdr.com
Glace Hockey	Pré-novice à Midget	Début automne	Horaire variable	Comité des jeunes Riverains- Association du hockey mineur (CJR) 550 rue Jolliet, Mont-Saint-Hilaire	450 536-1090 www.jeunesriverains.ca
Gymnastique acrobatique	2 à 17 ans	En tout temps	Horaire variable	Club de Gymnastique artistique Arabesque inc. Cours récréatif, pré-compétitif et compétitif 240, rue Hertel, Beloeil	450 464-5366 www.gymnastiquearabesque.ca
	3 à 16 ans	En tout temps	Horaire variable	Club gymnastique Acro-gym Lobers Cours récréatif, pré-compétitif et compétitif Gymnastique au sol, acro-sport et trampoline Salle Richelieu, 100, rue du Centre-Civique, Mont-Saint-Hilaire	450 467-7788 www.acrogym-lobers.com
	2 à 18 ans	En tout temps	Horaire variable	Club provincial de gymnastique acrobatique l'Étoile Cours récréatif, pré-compétitif et compétitif Trampoline, gymnastique au sol, acrosport 1689, rue de l'Industrie, Beloeil	514 262-7885 http://gymnastique.ws
Hula Hoop	Pour tous	Les samedis 7 octobre au 17 décembre	9 h 30 à 11 h Hula Hoop	Hula Hoop : Développez votre coordination, tonifiez les muscles de l'abdomen, des bras et du dos, assouplissez votre bassin et brûlez des calories tout en bougeant sur une musique rythmée! École Notre-Dame pavillon 1, 306, rue du Prince-Albert	11 cours/ 60 \$ Martine Crowin 450 446-0955

PROGRAMMATION AUTOMNE 2017

ACTIVITÉ	Clientèle	Dates 2017	Horaire	Renseignements et lieu	Tarifs et inscription
Karaté Sankudo	5 ans et +	Début 11 septembre Fin : 29 novembre	Horaire variable	Cours pour enfants et adultes, niveaux débutant et intermédiaire École Notre-Dame pavillon 1 306, rue du Prince-Albert	450 464-4853 www.sankudo.ca francine.sarrasin@videotron.ca
Langues (Anglais, espagnol, italien, etc.)	De niveau préscolaire à adulte	En tout temps	Horaire variable	École de langues ELATE Établie depuis 1992, l'École regroupe une équipe dynamique qui vous assiste dans l'apprentissage d'une langue seconde. 207, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Vieux-Beloeil	(450) 464-3030 www.ecoleelate.com
Maison des jeunes d'Otterburn Park	12 à 17 ans	En tout temps	Horaire variable	Maison des jeunes les 4 Fenêtres – Otterburn Park Activités libres et organisées selon les saisons Espace Libre Expression (local arrière) 545, chemin des Patriotes	Gratuit 450 536-0287 www.mdj4f.ca
Multisports	3 à 5 ans	Les samedis 16 septembre au 18 novembre	9 h à 10 h	Ce cours est conçu pour développer les capacités psychomotrices, la coordination en groupe, les intérêts ludiques et les habiletés sociales par différents jeux et sports. École Notre-Dame II, 11, rue Helen	10 cours / 75 \$ 450 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Multisports	6 à 11 ans	Les samedis 16 septembre au 18 novembre	10 h 15 à 11 h 15	Ce cours est conçu pour s'amuser et se défouler ! Un sport différent chaque semaine qui permettra aux enfants de travailler en équipe et d'améliorer leurs techniques. Du soccer au basketball, en passant par le hockey et le flag football. École Notre-Dame II, 11, rue Helen	10 cours / 75 \$ 450 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Natation	Pour tous	En tout temps	Horaire variable	Bain libre au centre aquatique de Mont-Saint-Hilaire 100, rue du Centre-Civique	450 467-2854, poste 2257 loisirs@villemsh.ca Frais supplémentaires aux non-résidents
Patinage artistique	3 ans et +	De septembre à mars	Horaire variable	Club de patinage artistique de Mont-Saint-Hilaire 550, rue Joliette, Mont-Saint-Hilaire	www.cpamsh.com info@cpamsh.com
Pickleball	Adultes	Mai à fin septembre	Horaire variable	Jeu récréatif avec raquette Variante du tennis traditionnel Patinoire multifonctionnelle, Centre Edmond Auclair, 630 Mountainview	514 543-1233 www.pickleballvr.ca pickleballvdr@gmail.com
Randonnée pédestre	Pour tous	En tout temps	Horaire variable	Colonie les Bosquets Albert Hudon Le site est doté d'une grande verdure et d'un immense boisé où sillonnent des sentiers. 756, chemin des Patriotes Centre de la Nature du mont Saint-Hilaire 25 km de sentier et aire de pique-nique. Deux passes familiales gratuites sont disponibles au Service du loisir pour emprunt par les résidents d'Otterburn Park (aucune réservation par téléphone).	Colonie les Bosquets Albert Hudon 450 467-3918 poste 221 Centre de la Nature MSH 450 467-1755 www.centrenature.qc.ca
Scout Mont-Saint-Hilaire	7 à 17 ans	En tout temps	Horaire variable	Scout Mont-Saint-Hilaire Développement de la personnalité du jeune, de sa santé, de sa débrouillardise et de son sens social.	Louise Carrier 450 467-4553 www.scoutsdelamonteregie.ca
Soccer	3 à 17 ans	En tout temps (intérieur et extérieur)	Horaire variable	Club de Soccer de la Vallée-du-Richelieu (C.S.V.R) Soccer récréatif et compétitif	450 446-4896 www.csvr.ca
Théâtre	8 à 17 ans	En tout temps	Horaire variable	Théâtre de L'Arrière Scène L'Arrière Scène propose des ateliers de formation théâtrale aux jeunes de 8 à 17 ans. Il diffuse également dans son lieu des spectacles à l'intention des jeunes publics. Centre culturel de Beloeil, 600, rue Richelieu, Beloeil	450 467-4504 www.arriescene.qc.ca arriescene@videotron.ca
Volley Ball	Hommes 18 ans et +	Les jeudis mi-septembre à la mi-décembre	19 h 30 à 22 h	École Mountainview 444, rue Mountainview	Dominique Charbonneau 450 467-2842 dominique.charbonneau@genipur.com
Yoga débutant	Adultes	Les jeudis 14 septembre au 9 novembre	18 h à 19 h 15	Suzanne Landry Ce cours s'adresse aux personnes qui souhaitent s'initier au yoga, qui en font depuis peu de temps ou qui veulent reprendre tout doucement leur pratique de yoga après un temps d'arrêt. Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, 85, rue d'Oxford www.suzannelandry.org	9 cours / 90 \$ 450 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Yoga doux/dos	Adultes	Les jeudis 14 septembre au 9 novembre	16 h à 17 h 30	Suzanne Landry Ce cours est conçu spécifiquement pour des personnes qui présentent certaines limitations physiques, soit au niveau de leur mobilité ou à cause de douleurs au dos. Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, 85, rue d'Oxford www.suzannelandry.org	9 cours / 100 \$ 450 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Yoga Intermédiaire 1	Adultes	Les jeudis 14 septembre au 9 novembre	19 h 30 à 21 h	Suzanne Landry Ce cours s'adresse aux personnes qui ont une base en yoga et qui souhaitent poursuivre leur apprentissage, en augmentant progressivement la tenue des asanas de base et leur niveau de difficulté. Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, 85, rue d'Oxford www.suzannelandry.org	9 cours / 100 \$ 450 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Yoga Intermédiaire 2	Adultes	Les mardis 12 septembre au 7 novembre	19 h à 21 h	Suzanne Landry Ce cours s'adresse aux personnes qui pratiquent le yoga depuis plusieurs années et qui souhaitent une pratique corporelle plus soutenue, en intégrant des postures avancées. Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, 85, rue d'Oxford www.suzannelandry.org	9 cours / 115 \$ 450 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca

Il y a une majoration des coûts pour les non-résidents de 50%

POUR VOTRE SÉCURITÉ

VISIBILITÉ DE VOTRE ADRESSE DE MAISON

Sur le territoire de la Ville, l'adresse de plusieurs résidences n'est pas visible soit pour des raisons esthétiques ou simplement par inadvertance. Pour faciliter le travail du Service de sécurité incendie et de sauvetage, prenez le temps de vérifier si votre adresse est bien visible de la rue, de jour comme de nuit. S'il advient qu'un jour, vous faites appel à un service d'urgence, les pompiers parviendront à trouver votre demeure plus rapidement.

PANNEAU DE CIRCULATION

Si vous êtes en voiture et que vous voyez ce visuel, portez une attention particulière et ralentissez car il s'agit d'une personne sourde ou malentendante.



PRATICO-PRATIQUE

L'HERBE À POUX C'est le moment d'agir!

L'été est une période où plusieurs d'entre nous ressentent plus intensément les désagréments des allergies au pollen de l'herbe à poux. Les symptômes vont de la rhinite à la conjonctivite, en passant par l'aggravation de l'asthme, la fatigue et la perte de productivité.

Il est possible de réduire le pollen de l'herbe à poux en exécutant un geste efficace et pourtant bien simple: la tonte. Le Service des travaux publics effectue constamment la tonte de ce type de plante près des infrastructures municipales ainsi que dans les parcs et espaces verts de la Ville pour empêcher la floraison.

Vous pouvez vous aussi contribuer à réduire la production de pollen et de graines en effectuant deux coupes des plants d'herbe à poux au courant de l'été, soit une à la fin du mois de juillet et une autre à la fin du mois d'août. Ces actions permettent grandement de réduire la pousse de nouveaux plants et, conséquemment, les effets allergènes du pollen. L'arrachage des plants est aussi un autre moyen écologique et efficace.

Pensez à tous vos voisins et amis qui subissent des allergies; arrachez ou coupez au ras du sol l'herbe à poux!

Pour plus de renseignements : <http://sante.gouv.qc.ca/conseils-et-prevention/reconnaitre-et-limiter-l-herbe-a-poux/>.

SAVIEZ-VOUS QUE :
Un seul plant peut produire jusqu'à **3000 graines**, celles-ci pouvant produire **600 nouveaux plants** l'année suivante !



RDD 2017 : RAPPEL

Afin d'assurer la sécurité des citoyens, la Ville d'Ottburn Park tient à rappeler qu'il est interdit de jeter dans les poubelles et au recyclage les résidus domestiques dangereux (RDD) suivants: aérosols, ampoules, essence, huiles usées, peinture, pesticides, bonbonnes aérosol, chlore de la piscine (liquide et solide), produits corrosifs, toxiques, inflammables et explosifs.

Il est important de ne pas jeter ces articles dans les poubelles et au recyclage puisque le contact de certains produits avec d'autres peut entraîner des réactions chimiques. Ces réactions chimiques peuvent être dangereuses pour votre santé, votre sécurité et celle des employés responsables des diverses collectes.

Afin de prévenir les incendies et les effets sur votre santé, les villes et les municipalités de la région ont une entente qui vous permet de disposer de vos résidus domestiques dangereux de façon écologique et sécuritaire.

PROCHAINE ET DERNIÈRE COLLECTE 2017 :
Ottburn Park
26 août 2017
de 8 h à 15 h
Garage municipal – Services techniques
120, rue Bellevue



Vous retrouverez la liste complète des produits acceptés ainsi qu'une liste de certaines entreprises qui peuvent récupérer les RDD, avec ou sans frais, en dehors des dates offertes par les villes et les municipalités environnantes sur le site Web de la Ville au www.ville.otterburnpark.qc.ca dans la section Collectes sous l'onglet Service aux citoyens.

AJOUTS DE SERVICE à compter du 21 août 2017

À la suite de l'implantation des nouvelles voies réservées sur la route 116, l'analyse des temps de parcours de chaque circuit d'autobus nous permet d'accroître le service qui vous est offert!

CIRCUIT 200

9 DÉPARTS ADDITIONNELS la semaine
+ 1 DÉPART ADDITIONNEL la fin de semaine

CIRCUIT EXPRESSO

CIRCUIT 300

TEMPS DE PARCOURS
+ HORAIRES RÉVISÉS

UN TOTAL DE 36 HEURES ADDITIONNELLES DE SERVICE SUR LE RÉSEAU!

De plus, 2 VÉHICULES NEUFS, Nova LFS, à plancher surbaissé, édition 2017, s'ajoutent au parc d'autobus.

Réseau de transport métropolitain
Vallée de Richelieu

citvr.ca ou rtm.quebec

LICENCES OBLIGATOIRES POUR CHATS ET CHIENS



Pour obtenir la licence obligatoire et renouvelable chaque année pour votre animal domestique, vous devez faire une demande à la réception de l'hôtel de ville, en vous présentant au 601, chemin Ozias-Leduc.

Vous pouvez également acheminer un chèque par la poste avec le formulaire dûment rempli et la licence vous sera ensuite postée. Une licence pour chat est de 10 \$ et pour chien de 30 \$.

Il est possible de remplir le formulaire d'identification peu importe le moment de l'année que ce soit pour un

renouvellement ou dès l'arrivée de votre nouvel animal à la maison.

Veillez noter qu'un nouveau formulaire d'identification est maintenant exigé ainsi qu'une photo de l'animal (photo requise pour les chiens seulement).

Pour de plus amples renseignements et pour télécharger le nouveau formulaire, visitez la section Services aux citoyens au www.ville.otterburnpark.qc.ca.

PRATICO-PRATIQUE



À VOS BACS,
PRÊT...
LIVRÉS !

Résidentes et résidents d’Otterburn Park,
votre nouveau bac sera livré chez vous
entre le 27 septembre et le 29 septembre 2017 !

Le début des collectes est prévu dès janvier 2018, il
est donc très important de NE PAS UTILISER VOTRE
ORGANIBAC DÈS LA RÉCEPTION!



Les dates exactes de la collecte vous seront
communiquées dans le calendrier des collectes 2018,
que vous recevrez par la poste au mois de décembre
de cette année.

UN CHOIX DE SOCIÉTÉ
Depuis plusieurs années, la M.R.C. de La Vallée-
du-Richelieu a mis de l’avant diverses solutions
afin de s’assurer d’une saine gestion des matières
résiduelles. Par exemple :

- l’implantation des différentes collectes (matières recyclables et résidus verts);
- la récupération des résidus domestiques dangereux ou des appareils électroniques, électriques et informatiques;
- la promotion de l’herbicyclage* et du compostage domestique et de plusieurs autres services.

* L’herbicyclage est, tout simplement, le fait de laisser les rognures de gazon coupées après la tonte sur le sol. Le gazon coupé est un excellent fertilisant et il est 100% écologique. Rapidement, l’herbe coupée est entièrement décomposée et fournit à votre pelouse des minéraux tels que de l’azote, du phosphore et du potassium.

La récupération des matières organiques comporte d’ailleurs des avantages considérables. D’une part, elle permet de réduire, sinon d’éliminer, la quantité de matières organiques envoyées dans les sites d’enfouissement et, par la même occasion, de diminuer les gaz à effet de serre qui s’en dégagent. D’autre part, les matières organiques seront valorisées en étant transformées en énergie (biogaz) et en fertilisant (digestat).

En ce sens, et pour se conformer aux exigences du gouvernement du Québec, il nous apparaissait logique et nécessaire d’implanter une collecte des matières organiques, à l’instar de plusieurs autres municipalités québécoises.

Si vous avez des questions concernant la livraison ou la future collecte, consultez le www.monorganibac.ca pour connaître tous les détails sur ce nouveau service, dont la liste des matières acceptées et refusées.

Vous êtes également conviés à une séance d’information publique, le lundi 23 octobre 2017, à 19 h, au Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, situé au 85, rue d’Oxford, à Otterburn Park. Vous pourrez en apprendre davantage sur cette nouvelle collecte et poser vos questions. Plus de détails seront à venir au moment opportun par le biais du site Web et de la plateforme Opark.

De plus, vous pouvez communiquer avec le service Info-collectes, par courriel via infocollectes@mrcvr.ca ou par téléphone : 450 464-INFO (4636) ou 1 844 722-INFO (4636).



RÈGLEMENT NUMÉRO 427
Dans le dépliant explicatif que vous recevrez lors de la distribution des bacs, il y sera indiqué, entre autres, qu’il est possible de mettre le gazon dans votre bac. Cependant, le Règlement numéro 427 de la Ville stipule que « **Sur l’ensemble du territoire de la Ville, il est interdit à quiconque de jeter les rognures de gazon vert avec les ordures ménagères, les déchets verts, dans la rivière Richelieu ou dans les cours d’eau. Quiconque doit laisser les rognures de gazon vert se décomposer directement sur son terrain après la tonte.**» Afin de respecter ce Règlement, mais aussi d’améliorer la qualité de votre pelouse et de votre environnement, pratiquez l’herbicyclage.

Afin de connaître quelques conseils pour une pelouse saine et luxuriante et pour consultez le Règlement municipal de la Ville concernant l’herbicyclage, visitez la section Environnement du site Web de la Ville au www.ville.otterburnpark.qc.ca.

COLLECTE DE BRANCHES
DATES SUPPLÉMENTAIRES MOIS D’AOÛT

Nous vous invitons à consulter le tableau ci-dessous pour connaître les dates concernant votre secteur.

HORAIRE DES COLLECTES PAR SECTEUR	
SECTEUR	DÉPOSER VOS BRANCHES AVANT LE :
#1	7 août 2017
#2	10 août 2017
#3	15 août 2017
#4	18 août 2017
#5	23 août 2017
* Veuillez noter que le chemin des Patriotes et le chemin Ozias-Leduc font partis du secteur # 1.	

UN RAPPEL DES CONSIGNES À RESPECTER :

- le diamètre des branches ne doit pas excéder 4 pouces. Les troncs et les souches d’un diamètre supérieur ne seront pas ramassés;
- veuillez laisser les branches pleine longueur (ne pas les couper en petits morceaux);
- les troncs doivent être orientés vers la rue et placés correctement sur l’accotement.

À NOTER QUE :

- nous ferons qu’un seul passage par secteur;
- les branches qui ne seront pas au bon endroit à la date du début de la collecte de votre secteur ne seront pas ramassées;
- le service de collecte de branches vous permet de disposer des branches de vos haies ou de vos arbres d’ornement ayant des tailles normales. Les amas de branches provenant d’un abattage ou d’un élagage sévère ne seront pas ramassés.

Visitez la section Collectes au www.ville.otterburnpark.qc.ca pour plus de détails.



ORGANISMES



**INTÉGRATION
COMPÉTENCES**
ORIENTATION • FORMATION • EMPLOI

C'est plus de 30 ans d'expérience

- ✓ Aide à la recherche d'emploi
- ✓ Préparation à l'entrevue
- ✓ Curriculum vitae
- ✓ Clarification du choix de carrière
- ✓ Formation / Stage
- ✓ Bilan de compétences
- ✓ Entrepreneuriat / Travail autonome

SERVICES GRATUITS

450 464-4481 | 1 877 538-6377
integrationcompetences.ca

Maison des Jeunes des 4 Fenêtres Otterburn Park



Clientèle : Adolescents de 12 à 17 ans

Mission : Rendre l'adolescent, actif, critique et responsable dans sa communauté, tout en partageant des valeurs de respect de soi, des autres et de l'environnement.

Dates 2017

Programmation automne 2017 :

24 août au 23 décembre 2017

(fermée du 24 décembre 2017 au 11 janvier 2018)

Horaires

Judi : 18 h à 21 h

Vendredi : 18 h à 22 h

Samedi : 15 h à 22 h

Dimanche : 13 h 30 à 17 h

Renseignements et lieu

545, chemin des Patriotes (porte arrière)

450 536-0285

Anim Mdj Otterburn Park

coordo@mdj4f.ca

Tarifs et inscription

Gratuit sauf pour les sorties

Activités en tout temps

- Billard
- Ping-pong
- Jeux vidéo
- Visionnement de films
- Dessins, peinture
- Jeux de société

Souper dansant de la FADOQ Otterburn Park, un franc succès!

Le conseil municipal tient à souligner le succès du souper dansant organisé par le club FADOQ d'Otterburn Park le 2 juin dernier à la Pointe-Valaine. Cet événement souligne la fin des activités hiver-printemps 2017. Madame Doris Dubreuil, présidente du club d'Otterburn Park, se dit très satisfaite de cet événement: « dans une atmosphère de détente, nous avons dansé et fêté toute la soirée. Ce fut une occasion en or pour créer des liens, échanger avec des concitoyens et concitoyennes, gagner des prix et déguster un bon repas! Vous n'y étiez pas? Mettez-le déjà à votre agenda pour 2018, premier vendredi du mois de juin! ».

De plus, la FADOQ d'Otterburn Park fut très active au cours de la session d'hiver : « Nous avons des jeux intérieurs le mardi après-midi, activités physiques le jeudi matin; ajoutez à cela la marche, les cours d'informatique, les sorties en groupe, les repas communautaires que nous partageons et ça donne un agenda assez chargé! Tout ceci est rendu possible grâce à la collaboration de la Ville que je tiens à remercier encore une fois. Elle nous démontre en plusieurs occasions qu'elle a à cœur le bien-être de ses aîné(e)s. D'ailleurs l'adoption de la nouvelle politique MADA (Municipalité Amie Des Aîné(e)s), en est la preuve la plus flagrante ».

Alors il n'y a plus de raison de vous ennuyer ou de trouver les journées longues, joignez-vous au Club FADOQ d'Otterburn Park où vous serez accueillis à bras ouverts! Donnez simplement un coup de téléphone : 450 339-3150.

**TU ES ARTISTE PEINTRE, DESSINATEUR
OU PHOTOGRAPHE ?**

INSCRIS-TOI À
Vocation en Art! .com

CE PROJET GRATUIT TE PROPOSE :

- Une tribune unique aux artistes de 16 à 35 ans
- Une exposition d'octobre à novembre 2017 dans ton Carrefour jeunesse-emploi
- Une évaluation de tes œuvres par un jury professionnel
- Des événements de réseautage entre artistes (vernissage, formation et soirée de clôture)
- Une visibilité en ligne et bien plus encore!

4^{ème} édition

Pour plus d'informations, contactez-nous!

CARREFOUR jeunesse-emploi
370, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, box 105
Mont-Saint-Hilaire
de La Vallée-du-Richelieu
Tél. : 450 464-4481

**INTÉGRATION
COMPÉTENCES**
ORIENTATION • FORMATION • EMPLOI

Date limite d'inscription : 29 septembre 2017

LA CLÉ SUR LA PORTE

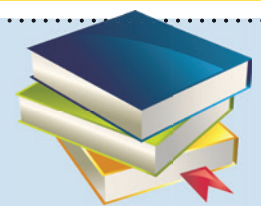
Tu es une adolescente ou une femme et tu te questionnes sur ta relation amoureuse? Les comportements de ton partenaire te laissent mal à l'aise, te font peur? N'hésite pas à nous contacter au 450 774-1843. Ouvert 24/7. Gratuit et confidentiel. Une intervenante est présente à Beloeil à tous les jeudis. Clesurlaporte.org

JEUNES VOIX DU CŒUR

Les Jeunes Voix du Cœur est une chorale qui regroupe des jeunes de 6 à 17 ans. Si vos jeunes désirent partager leur passion pour la musique avec d'autres jeunes, au contact d'une direction musicale professionnelle, nous vous invitons à les inscrire dès septembre prochain. Les inscriptions se feront via le site Web (www.jeunesvoixducoeur.com) où on retrouve les formulaires nécessaires ou encore venez nous rencontrer mardi le 5 septembre prochain lors de la première répétition du chœur au 620, rue Richelieu à Beloeil (entrée arrière du Centre culturel de Beloeil) dès 18 h. Pour informations : 514 292-6184.

Bibliothèque Armand-Cardinal

Pour le plaisir de bouquiner! Une visite, des heures de plaisir...



La bibliothèque offre une collection composée de plus de 81 000 documents pour jeunes et adultes : romans, documentaires, biographies, bandes dessinées, périodiques, partitions musicales, ouvrages de référence, disques compacts, DVD, livres lus, et livres numériques!

ABONNEMENT

Le conseil municipal d'Otterburn Park a entériné l'abolition de la tarification à la bibliothèque. Depuis le 1^{er} janvier 2017, les Otterburnois qui désirent s'inscrire à la Bibliothèque Armand-Cardinal peuvent le faire gratuitement. Pour devenir membre de la bibliothèque, vous devez présenter une carte d'identité et une preuve de résidence au comptoir d'accueil. Les enfants et les adolescents désirant s'inscrire doivent être accompagnés d'un adulte.

Horaires réguliers (dès le 5 septembre)

- Dimanche : 13 h 30 à 17 h
- Lundi : fermé
- Mardi : 10 h à 20 h 30
- Mercredi : 10 h à 16 h
- Jeudi : 10 h à 20 h 30
- Vendredi : 10 h à 20 h 30

Semaine des bibliothèques publiques du Québec, du 21 au 28 octobre 2017 :

Une invitation toute spéciale à venir à la bibliothèque durant cette semaine pour nous découvrir ou redécouvrir...

Votre bibliothèque en ligne, en un seul clic pour :

- consulter la banque de données pour connaître la disponibilité des documents acquis, en commande ou en traitement;
- effectuer des recherches simples ou assistées;
- obtenir une liste des titres les plus lus;
- accéder à votre dossier d'utilisateur;
- renouveler un document emprunté (pourvu qu'il ne soit pas réservé);
- emprunter un livre numérique.

De nombreuses activités offertes... pour toute la famille !

- activités d'animation pour les jeunes membres;
- éveil aux p'tits contes;
- heure du conte en pyjama;
- jeunes VIP en pieds de bas;
- prêt entre bibliothèques (PEB);
- la bibliothèque chez vous;

- Biblio-Aidants : des ressources à portée de main;
- postes informatiques;
- vitrines littéraires et expositions thématiques;
- antenne locale de Lire et faire lire;
- membre du programme « Croque-livres »;
- une naissance, un livre;
- exposition «Les sceptiques seront confondus-dus-dus! » - Samedi : 10 h à 17 h.

Tout en bouquinant, vous pourrez visiter une exposition permanente évolutive sur la vie et le parcours professionnel de **Monsieur Michel Noël, alias Capitaine Bonhomme**. Celle-ci met en vedette les différents aspects de la carrière de chanteur, animateur, comédien et conteur de monsieur Noël.

Pour plus d'informations sur nos services et nos activités d'animation :

BIBLIOTHÈQUE ARMAND-CARDINAL
150, rue du Centre-Civique
Mont-Saint-Hilaire (Québec) J3H 5Z5
450 467-2854 poste 2268
bibliotheque@villemsh.ca
Site Web de la ville : www.villemsh.ca
Pour consulter notre catalogue en ligne :
<http://biblio.villemsh.ca>

RESTEZ BRANCHÉ SUR VOTRE VILLE

Déjà des
centaines
d'abonnés !

L'application pour les résidents d'Otterburn Park.

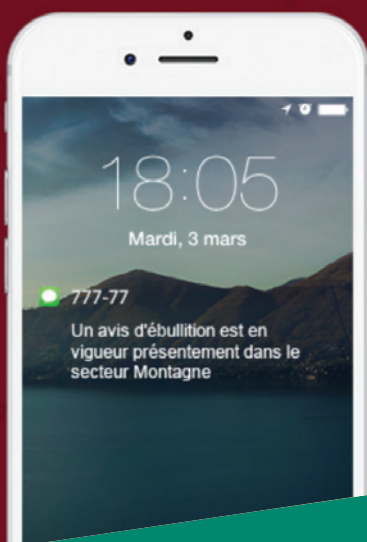
La Ville d'Otterburn Park vous propose
un outil de communication personnalisé!

OPARK, qu'est-ce que c'est?

OPARK nous permet de vous transmettre des renseignements par courriel, message texte ou par téléphone selon les options disponibles. En vous inscrivant à ce service, vous choisissez le type d'information que vous souhaitez recevoir à propos des services municipaux et des actualités otterburnoises.

Quels types de messages sont transmis?

Selon les catégories que vous avez choisies, vous recevrez des messages portant sur les travaux, les périodes d'inscription aux activités, les avis publics, les offres d'emploi à la Ville, etc.



Otterburn Park au bout
des doigts.

DÉJÀ MEMBRE ? [SE CONNECTER](#)



Visitez le

www.opark.ca

Abonnez-vous à notre plateforme
et restez à l'affût des dernières
nouvelles d'Otterburn Park!

